



HÍRADÓ

A MONTHLY PUBLICATION OF THE
HUNGARIAN COMMUNITY CENTRE

6. évf. 7. szám. 2000 február

VENDÉG SZEREPLŐK MAGYARORSZÁGRÓL

2000 február 26-án szombat este 7 órai
kezdettel a Magyar Központ Ifjúsági termében.
A népszerű

ZALATNAY SAROLTA

és

DELHUSA GJON

előadása

Világ slágerek - dalok - melódiák

A szünetben házisütemény, kávé és hűsítő ital
kapható.

Jegyárak: \$22,
Nyugdíjasoknak: \$20,

Jegyrendelés a következő személyeknél:

Atyimás Erzsébet: 9802 7637
Vető Olga: 9754 8579



NÉPZENE KEDVELŐK FIGYELEM!

2000 február 19-én, szombat
este 7 órától a Magyar
Központ Ifjúsági termében.

TÁNCHÁZ

Közreműködnek a
TRANSYLVANIACS
együttes Sydney-ből.

Du. 4-6ig Kicsinyeknek – ingyenes
Este 7-től Felnőtteknek - 8 dollár
Ifjúságnak – 5 dollár

A konyhán ital és könnyű
vacsora kapható.

Bővebb felvilágosítás:
Vető Olga: 9754 8579
Atyimás Erzsébet: 9802 7637
Kövesdy András: 9846 2675

A Victoriai Magyar Emberjogi
Alap szeretettel hívja honfitársait
2000 február 27. vasárnap délután
3 órai kezdettel a Szocial Klubban
Ádám Sándor
történelmi író előadásra.

EURÓPA SZÍNPADÁN A NEMZETÜNK BÜSZKESÉGE.

Belépődíj: 5 dollár
Bővebb felvilágosítás:
Kövesdy András – 9846 2675



Az Ausztráliai Erdélyi Magyar szövetség
Szeretettel meghívja Önt és kedves csalá-
dját

2000 február 13-án a Magyar Központ
Lajos-ligetében rendezendő évezred első
nagyszabású

PIKNIKJÉRE

Az ebéd déli 12.30 órától, után
friss lángos.

Evőeszközét, tányérját és
piknik felszerelését, (gondolva a finom
gulyáslevesre is!) kérjük mindenki hozza
magával. Sütemény adományt köszönettel
fogadunk.

Érdeklődés:

Keresztesi F. L.: 9894 3837

Fazakas S.: 9877 9598

Galló G.: 9874 4318

Pelle L.: 9846 3670

Krsztekanits S.: 9842 4367

A bevételt erdélyi testvéreink
megsegítésére fordítjuk.

Segíts, hogy segíthessünk!

Felhívás

A Magyar Központ első
GULYÁSLEVES főzes
versenyére, amely 2000
március 26-án, vasárnap, lesz
megrendezve.

Erre az eseményre be-
nevezhetnek csoportok, vala-
mint
egyének is.

Bővebb felvilágosításért hívja:

Vető

9754

vagy

Olgát:

8579,



Köszönet....

A Magyar Központ igazgatók
köszönetüket tolmácsolják **Ródek
Tóninak**. Ő adományozta a bejáratú
útszegély facölöpjeit.

Az igazgatók szívesen fogadnak szer-
számokat, pl csavarhúzó, harapófogót,
kalapácsot, stb.

Adományokkal kapcsolatba, hívják
Kövesdy Andrást a 9846 2675 tele-
fonszámon.

Január 22-én három kiemelkedő fiatal
személy látogatott el a Magyar
Központba. **Gyürk András és Rogán
Antal** Fidesz parlamenti képviselők,
valamint **Kertész Balázs**
Önkormányzati képviselő. A Korona
Presso-bárt zsufolásig megtelt az
érdeklődőkkel. Öröm volt a közönség
között fiatalokat is látni, akik
érdeklődésüket a politikusokhoz feltett
kérdésekkel fejezték ki.

Köszönjük Rozinak, hogy a Koronát
erre az alkalomra kinyitotta.

K.É.

GYORS ISMERKEDÉS.....

SZÜGYI SZILVESZTERREL



1. Hol születted?

Adán, Délvidéken

2. Mikor jöttél Ausztráliába?

1970-ben

3. Mi volt első munka helyed?

Nyomdában

4. Melyik a kedvelt városod?

Innsbruck

5. Ki a kedvenc színészed?

Audrey Hepburn

6. Melyik könyvet olvastad utoljára?

Egri Csillagok

7. Ki a kedvelt íród/költőd?

Petőfi Sándor

8. Ki a kedvenc zeneszerződ?

Kálmán Imre

9. Melyik történelmi személlyel szeretnél találkozni?

Mátyás Királlyal

10. Mi a kedvelt foglalkozásod/időtöltésed?

Computeren és Interneten dolgozni

11. Mi a kedvenc ételed?

Bécsi szelet

12. Van-e kedvenc éttermed?

A Korona

13. Mit szeretsz a hétvégén csinálni?

Olvasni

14. Mit utálsz a legjobban?

A veszekedést és marakodást

15. Van-e javaslatod vagy megjegyzésed a Központtal kapcsolatban.

A Központ vezetősége nyíltabb legyen az emberek felé.



Tóth Teréznek születésnapja alkalmából jó egészséget és sok boldogságot kívánunk.

2000 januári Krónika

A Karácsonyi Ünnepek után, nagy izgalommal készültünk az ó év bucsúztatóra. Több ízben összeültünk megbeszélni a teendőket. Elérkezett a terem díszítésének napja, előkészítések a Szilveszteri vacsorához és a Társadalmi Klub Szövetkezet előmunkálatai a Szilvesztert követő napokra és természetesen a január 7.-i Piknikre a melbournei Magyar Központ rendezvényére. Már felsorolni is sok, hát még az ezzel járó munka kivitelezése. Sok munka, kevés munkaerő. Annak ellenére, hogy nagy port vertek fel a 2000 év várás előtt az összes médiában, a Szilveszteri Bál nagyon jó hangulatban, gond nélkül zajlott le. Az apró lámpákkal, különböző diszekkel díszített termek megteltek ünneplőben öltözött vendégekkel. A késő est folyamán meggyúltak az asztalokat díszítő gyertyák melyek még hangulatosabbá tették a Szilvesztert. A Központ felső termeiben szólt a két zenekar változatos zenéje, lenn pedig az alsó teremben a fiatalok ropták a táncot (ha egyáltalán ezt így lehet nevezni), nagyban állt a Diszkó. Pár perccel éjfél előtt a Magyar Köztársaság Nagykövete Dr Gyürk István köszöntötte a jelenlévő 1100 embert és az Új Évet! A magyar Himnusz eléneklése után, mely mindig nagyon megható és kicsit szomorkás, megérkezett az Új Év nagyon öröme ujjongások között. **BOLDOG ÚJÉ-**

folytatás 4. oldalon

VET! Az est egy nem várt mellékese-
ménye, valaki (valakik) elzárták a vízvezet-
ték fő csapját és ez egy ideig gondot oko-
zott a rendezőknek. Egy jó félórában telt
mire az okot a vízhiányra megtaláltuk. Te-
hát a fenti kis történetet leszámítva, a két
zenekar folytatólagos zeneszolgálatá mel-
lett az 1999 évi Szilveszteri Bál kitűnő
volt. Hajnal pirkadtával távoztak a
boldogság ittas vendégek.

A Szilveszteri Bálra az előkészületek, egy
pár rendkívüli esemény tette színesebbé.
Elsőnek, Erdélyi Tibor magyar Néptáncos
és neves falfaragóművész érkezése, be-
mutatása törte meg a serény készülődést. A
Néptáncanfolyamot Erdélyi Tibor szakér-
telemmel, Svak László és Andrea
segítségével vezette le és ennek a
gyümölcsét a záróelőadáson élvezték a
melbournei Magyar Találkozó résztvevői.
A Néptáncanfolyam a Gyöngyösbokréta
és a Magyar Központ
Néptáncsoportjának közös érdeme, mivel
ők kezdeményezték és a szükséges anyagi-
ak felelősségét e két csoport vállalta és
vitte véghez.

A következő események a Történelmi
előadásra készülők és a Sydney-i szintársu-
lat érkezése és az előadásra alkalmas hely
kijelölése volt. A Szilveszteri Bál olyan sok
helyet igényelt, hogy a különböző más
események egy kicsit háttérbe szorultak, de
viszont ezen csekély akadályt sikerült
megértéssel és együttműködéssel áthidalni.

A Canberrai néptáncsoport képviselői
december 29-én estefelé érkeztek a Mag-
yar Központba és szállást kértek egy
éjszakára, mivel a közeli karavánparkban
csak másnapról kaptak helyet! Nagyon jó,
hogy ilyen helyzetekre is van megoldás a
melbournei Magyar Központban.

Az Ausztráliai Magyar Találkozó az Ausz-
tráliai és Új-Zélandi Magyar Szövetség
megbízásából a Victoriai Magyar
Szövetség rendezte. A melbournei Magyar
Központ felajánlotta a rendezésben való
együttműködést 50-50 alapon, ezen ajánla-
tot a Victoriai Magyar Szövetség vissza-
tasította. A melbournei Magyar Találkozó

eseményei melyek a Központban történtek
nem a legsimábban folytak le. A Központ
helyiségei bérelve voltak a Találkozó Ren-
dezői által és ennek értelmében a ren-
dezőkre hárult a vendégek, avagy ven-
dégszereplők fogadása és irányítása. (lásd a
két levelet a 5. oldalon)

Január hetedikén tartott Piknikünket sajnos
az eső elmosta és így a nagyteremben volt
megtartva. A kedvezőtlen időjárás azonban
a megjelentekre nem volt rossz hatással, a
hangulat így is meg volt, mivel jó ebédhez
szólt a nóta és a jókedvet szerencsére nem
az időjárás diktálja. A Piknik befejeztével
átsétálhatott mindenki az Ifjúsági terembe,
ahol színre került a Sydney-i műkedvelők
által bemutatott színdarab "Aradi Golgota",
a nemzetpolitikai előadások záró darabja,
amely a nézők tetszését megnyerte.
Gratulálunk a Sydney-i szintársulatnak.

Népszerű volt még a Táncház, mely a
fiatalabb korosztály igényeit elégítette ki.
A Központ megvendégelte a
Néptáncanfolyam résztvevőit, miután
elhangzott az utolsó taktus, befejeződött a
tanulás. Ebéd után a fiatalok elköszöntek
Erdélyi Tibortól. A két Néptáncsoport
vezetői megköszönték Tibornak, hogy erre
a feladatra vállalkozott és jó utat kívántak
neki, mivel a következő hétfőn indult
vissza Magyarországra. Úgyszintén egy
leány, a fiatalok nevében köszönetet
mondott Erdélyi Tibornak, hogy olyan
türelmesen foglalkozott velük és azt is
tolmácsolta, hogy büszkék arra, hogy
Tibortól, a Magyar Állami Népi Együttes
volt tagjától (28 éven keresztül)
tanulhattak.

Értesülést kaptunk a Canberrai csoporttól,
hogy köszönik a kellemes napokat
melyeket a Központban tölthettek és a
finom ételeket. Nagyon örültek, hogy
résztvehetek a Néptáncanfolyamon.

Így zajlott 2000 januárjának eleje.

Talán nem róják fel a kedves olvasók, hogy

folytatás az 5. oldalon

ez alkalommal az Igazgatóság munkálatait nem részleteztem. A Központtól bármit szeretnének tudni, kérem írjanak és mi válaszolunk a Híradóban.

Ezzel beszámolómlóm véget ér, rövidegét indokolom azzal, hogy indulnom kell. Ma péntek este, január 28-án, egy megbeszélésünk lesz, miután a Szilveszteri Bál diszeinek leszedésére, a fal visszaállítására (a két terem között) kerül sor és egyben készülünk a holnap esti „Sörkert” rendezvényre.

Atyimás Erzsébet

A Szereksztöbízottság köszönti kedves olvasóit az új esztendőben, illetve az új milleniumban. Híradónk hat éve tájékoztatja olvasóinkat a Központ munkájáról, műsorairól és az itt működő csoportokról. A Híradó színebb és érdekeltőbb lenne ha az olvasóink, hozzájárulnának írásaikkal.

Fellépés

A Magyar Központ Néptáncgyűjtésének a következő fellépése 2000 február 12. szombat este a Fitzroy-i Spanyol Klubban lesz. Sok sikert kívánunk az előadáshoz.

1999 Január 18

Victoriái Magyar Szövetség
Fadgyas László
P.O. Box 18
Corio Vic 3214

Kedves Elnök Úr,

A gyűlésünket követő napon Faith Ferenc telefonon értesítette Hetey Sándort a következőkről.

A Magyar Központ Csúcs vezetősége 1998 október 5.-i gyűlésén a következő határozatot jött létre az 1999 - 2000 évi melbournei Magyar Találkozóval kapcsolatban:

A Magyar Központ megrendezi a Szilveszteri Bálát és a január 4.-i pikniket.

A Találkozó ideje alatt minden más rendezvényt a Victoriái Magyar Szövetség szervez.

A Magyar Központ Termei a Találkozó Rendezőbizottság rendelkezésére áll minimális összeg fejében. (a bér összege annyi mint a Központhoz tartozó egyesületeknek)

A Magyar Központ Csúcs Igazgatósága nevében,

maradok tisztelettel.

Atyimás Erzsébet
Igazgató/Titkár



HUNGARIAN COMMUNITY CO-OPERATIVE ASSOCIATION LIMITED

HUNGARIAN COMMUNITY CENTRE
780 BORONIA ROAD
WANTIRNA 3152

1999. február 10

Victoriái Magyar Szövetség
Hetey Sándor
A XI. Ausztralia Magyar
Találkozó Co-ordinátora
P.O. Box 256
Heidelberg Vic 3084

Kedves Hetey Sándor!

Az 1999 január 26-án kelt levelet nyugtázom.

A Magyar Központ Csúcs vezetősége maradékos elhatározása mellett, mely határozatot a Victoriái Magyar Szövetség, Fadgyas Lászlóhoz címzett, 1999 január 18-án kelt levélben tolmácsoltam.

Azonban, megteszünk minden lehetőt, annak érdekében, hogy a XI. Ausztraliai Magyar Találkozó sikeres legyen.

A Magyar Központ Csúcs Igazgatósága nevében,

maradok tisztelettel,

Atyimás Erzsébet

Atyimás Erzsébet
Igazgató/Titkár

A MAGYAR EMIGRÁCIÓ AUSZTRÁLIÁBAN

Előszó

Nem tudom mennyien ismerik Kunz Egon „Blood and Gold” (1969) című könyvét amely a magyar emigráció történetével foglalkozik kezdve az 1800-as évekkel. Annak ellenére, hogy a könyv angolul jelent meg, remélem, hogy a kedves olvasóink is érdekesnek találják a Híradóban közölt részleteket.

K.É.

It was against this background of unsolved problems, ideological and nationalistic aspirations that Kossuth, not unwittingly, found himself leading a revolution against the House of Austria and the allied ethnic minorities. From September 1848 the Hungarian revolutionary army recruited by the irresistible appeals of Kossuth from nobles, peasants, students and former *jobbágy* and welded into an army by General Görgey, fought a desperate war with many a glorious battle against one of the best organised armies of the continent at that time. Although they were aided only by a small Polish revolutionary legion and some Italian revolutionaries who had their own score to settle with Austria, their military success forced the Emperor to finally call for outside help against his own subjects. It was an act of last revenge and defiance when Görgey

surrendered at Világos on 13 August 1849, not to the army of his hated Emperor, but to the invading officers of the Czar.

(pg 42-43)

“Before I stepped across the frontier I lay down on the soil of my native land; I pressed upon it a sobbing kiss of filial love: - I took a handful of earth; one step, and I was like the hull of a wrecked ship, thrown up by the storm on a desert shore. A Turkish staff officer greeted me courteously in the name of ‘Allah’. He led me to a place which he had kindly caused to be prepared for me to rest for the night under God’s free heaven, and – asked for my sword with downcast eyes, as if ashamed that a Turk should disarm a Hungarian.”

These words of Kossuth

about his hour of becoming an exile illustrate the sudden change in the fate of a patriot.

The thoughts of disappointment, the sadness at the reluctant parting from the country of birth is, however, only one side of the emigree’s make-up. Closely allied with the fresh wound of defeat and despondency is the determination and hope for a victorious return.

(pg 44)

Egon F. Kunz
Blood and Gold
F.W. Cheshire Publishing Pty. Ltd.
1969

1999 Mikulás Pikniken a rendezőség által bérelt kis kastély jó mulatságot nyújtott a gyerekeknek és egyben betöltötte az ebéd és a Mikulás bácsi érkezése közötti időt..



A
L
O
N
E
L
Y
P
L
A
N
E
T

FELFEDEZI A KORONA ÉTTERMET

Segítsünk egymásnak magyar élményt létrehozni
gyermekünknek.

MAGYAR JÁTSZÓCSOPORT

Érdekes foglalkozások, körjátékok, magyar énekek és
mesék

0-5 éves gyermekek számára
minden szerdán de. 10-12 óráig a

Magyar Központban az ifjúsági terem előcsarnokában.
Szülők és nagyszülők, hozzátok el a gyermekeket!

Bővebb felvilágosítást:

Etelka: 9702 3511

Kézimunka kedvelők klubja

A kézimunka kedvelők klubja
minden hónap második
csütörtökén találkozik, délután 1
órákor a Szent István templom
alatt lévő társalgóban. Mindenki
hozza magával saját
kézimunkáját; himzésben,
varrásban ingyenesen kaphat
tanácsot szakértőtől.

Havonként egy délutánt együtt
eltöltve - kellemes környezetben
- szeretettel várunk minden
érdeklődőt.

További felvilágosítást kaphat:

Ittak Magdinál: 9544 7162,

HÁZTETŐFESTŐ, a legrégebb ma-
gyarul beszélő háztető resturátor Melbourn-
ben, 1979 óta bizalommal fordultak hozzám
égetett és cemet cserepű háztulajdonosok a
tetőproblémaikkal. Öreg, hullámos pléhtetőjét
colourbond könnyű cseréputánzással
felújítom, vagy magas víznyomással le-
takarítom (vegyszer nélkül), mohás, cemet
vagy égetett-cserepét, színezett cementtel
kúpcserepeit (dudacserepeit) átcementezem, a
cementtetőt szükség szerint Ön által választott
színnel befestem és glazúrozom is. Bizalom-
mal forduljon tetőproblémájával Jánoshoz:
9311-9343. Ingyen árajánlat.

A Magyar Központ Számítógép és Internet Klubja

MAGYAR Windows 95

* *Internet használata -*

Magyarországról - Hírek, Rádió, TV, Élő
beszélgetések, Parlamenti tudósítás,
Utazások, Kultúra, Népművészet.

* *Ausztrál - Magyar adattár*

Tudósítás a Melbourne-i Magyar Központtól
<http://www.hungcomm.aone.net.au>

Magyarul

- Office 95
- Word 7
- Excel
- Power Point

CD- Rom - magyarul

- Budapest történelme
- Honfoglalás és Államalapítás
- Tolnay Világtörténelem
- Révai Nagy Lexikona
- Hungary 1
- Emese Álma
- Nyelvész
- Angol-Magyar, Magyar-Angol hangos szótár
sorozat
- Repülő Kastély
- Mesélő könyv

* *Mit tud a magyar nyelvű számítógép nyújtani a fiataloknak?*

* *Mik a lehetőségek? Szakkönyvek?*

Összejövétel a hónap első szerdáján 7.30 - kor a Magyar
Központban. További felvilágosításért forduljon
Barna Szilárdhoz 03) 9560 9918

Élvezze a kellemes légkört a

KORONA

PRESSO-BÁRBAN

(teljes italengedély)

és a változatos étlapból választhat
ízletes ebédet/vacsorát.

NYITVATARTÁSI ÓRÁK:

PÉNTEKEN

SZOMBATON

este 6 órától 11 ig

VASÁRNAP

de. 11-től du 5-ig

Bővebb felvilágosítás vagy
asztalfoglalás : 9800 4544

FEBRUÁRI NAPTÁR

Február 6. vasárnap de. 11 órakor Református Istentisztelet

Február 13. vasárnap Erdélyi Szövetség piknikje

Február 19. szombat **Táncház**

Február 20. vasárnap de. 11 órakor Református Istentisztelet

Február 26. szombat **Zalatnay Sarolta és Delhusa Gjon koncertje**

Február 27. vasárnap de. 10 órakor Evangélikus Istentisztelet
du. 3 órakor Ádám Sándor előadása

* Katolikus szentmise minden vasárnap 8.30-kor a Szent István templomban. (Változást Kiss János atya közli a hívekkel.)

MÁRCIUSI ESEMÉNYEK

Március 12. vasárnap

Mozi

Március 15. szerda

Márciusi Ünnepe

Március 25. szombat

MHTV Bál

Március 26. Vasárnap

Gulyásfőzési verseny

A következő kiadáshoz, kérjük a cikket vagy hirdetést legkésőbb **február 20-ig** fax-on 9802 7637, telefon/fax 9846 2675, vagy Kövesdy Évának, 79 Dellfield Drive, Templestowe 3106 címre eljuttatnia.

Szerkesztőbizottság: Atyimás Erzsébet, Kövesdy András, Kövesdy Éva
Bármilyen kérdéssel, megjegyzéssel vagy hozzászólással forduljanak a Szerkesztőbizottsághoz.



RENDELÉSI ÍV

Szeretném a Magyar Központ havi HÍRADÓ-ját megrendelni 12 hónapra. Ára \$6.00 (postaköltség fedezésére)

NÉV: _____

CÍM: _____

MELLÉKELEK \$6 CSEKKET A HUNGARIAN COMMUNITY ASSOCIATION INC. NÉVRE. (posta cím: Híradó, 760 Boronia Road, Wantirna 3152)